

## <鴻門宴>延伸閱讀

### 項羽本紀贊

司馬遷

太史公曰：「吾聞之周生曰：『舜目蓋重（イメム）瞳子』，又聞項羽亦重瞳子。羽豈其苗裔邪？何興之暴也！夫秦失其政，陳涉首難，豪傑蠱（ユム）起，相與並爭，不可勝數。然羽非有尺寸，乘勢起隴畝之中，三年，遂將（ユル）五諸侯滅秦，分裂天下，而封王侯，政由羽出，號為「霸王」，位雖不終，近古以來未嘗有也。及羽背關懷楚，放逐義帝而自立，怨王侯叛己，難（ナシ）矣。自矜功伐，奮其私智而不師古，謂霸王之業，欲以力征經營天下，五年卒亡其國。身死東城，尚不覺寤而不自責，過矣！乃引『天亡我，非用兵之罪也』，豈不謬哉！」

**語譯**：太史公說：「我聽周先生說過：『舜的眼珠有兩個瞳孔。』又聽說項羽也有兩個瞳孔，項羽難道是舜的後代嗎？要不然，怎麼會興起得這樣快呢？那時秦朝政治失民心，陳勝率先發難，各地豪傑蜂擁並起，互相爭奪天下，多得數不清。然而項羽並沒有一尺一寸的土地，他赤手空拳乘勢從民間興起，只不過三年的工夫，就率領了齊、燕、韓、趙、魏五國諸侯的兵將滅掉秦國，分割天下，分封給許多侯王，一切政令都由項羽發布，自號為西楚霸王。他的王位雖然終究不能保住，可是近代以來，還沒有這樣的人物呢！直到項羽離開關中，回到楚國，又趕走義帝，自立為王，自己先背叛了義帝，卻又怨恨韓廣、劉邦等諸侯背叛自己，這事就很難了！自我誇大功勞，只憑一己的智慧而不取法古聖先賢，以為霸王的事業，只要用武力征伐，就能治理天下。僅僅五年，就亡國了。自己被迫自刎於東城，至死還不覺悟，不肯自責，那真是大錯了！還要引用『這是天意要亡我，不是我用兵有錯誤而亡』這句話來自我解嘲，豈不荒唐透頂嗎？」

**說明**：本文是《史記·項羽本紀》後面的論評，評論項羽成、敗的原因。對於項羽的迅速崛起，司馬遷首先透過舜和項羽均為重瞳子的傳聞，加以揣測：此事是否足以證明項羽具有聖王的血統？若其不然，何以他能在亂世中驟然興起？又在三年之中「將五諸侯滅秦，分裂天下，而封王侯」？若其然，何以竟於五年之後身死國亡，且至死不悟？項羽猶如一個驚嘆號，還來不及驚賞，又在瞬間墜入無窮的嘆惋。

其次，論述項羽失敗的原因：第一，目光短淺，分封諸侯而無統一天下之志，致使海內復陷於爭亂；第二，背關懷楚，喪失地利；第三，放逐義帝而自立，引發諸侯叛變；第四，自矜功伐，未能師法於古，廣施德政；第五，專恃武力，失去民心。項羽由於個性上的優柔寡斷與驕矜自大，使得天時、地利、人和的優勢一一流逝。司馬遷也透過「難矣」、「過矣」、「豈不謬哉」三層貶刺，表達了對項羽愛恨交織的複雜情感。

<項羽本紀>最引人爭議者，乃在於項羽未履天子之位，且落得身首異處的下場，何以太史公將他列入「本紀」？所以自唐人司馬貞作《史記索隱》，主張本篇宜降為「世家」，歷來學者意見頗為分歧。然深探太史公之用心，乃是不以成敗論英雄，如陳涉、孔子立「世家」，項羽立「本紀」，均破例為體，以突出其歷史地位，實為《史記》特色之一。

大風歌            劉邦

大風起兮雲飛揚，威加海兮歸故鄉，安得猛士兮守四方。

**語譯**：大風吹起啊雲飛舉飄揚，聲威施布海內啊回到故鄉，如何求得猛士啊鎮守四方。

垓下歌            項羽

力拔山兮氣蓋世，時不利兮騅不逝。騅不逝兮可奈何，虞兮虞兮奈若何！

**語譯**：雖有拔山的力量，蓋世的氣魄，可是時運不好啊，千里馬也不走了。千里馬不走，能怎麼辦，虞姬呀！虞姬呀！將對你如何安排呢？

題烏江            杜牧

勝敗兵家事不期，包羞忍恥是男兒。  
江東子弟多才俊，捲土重來未可知。

**語譯**：戰爭的勝敗是很難預料的，能夠經受失敗、挫折等羞辱的考驗才是真正的大丈夫。江東的子弟中人才濟濟，如果當年西楚霸王重返江東，再整旗鼓，然後捲土重來，勝負也是說不定哩！

烏江亭            王安石

百戰疲勞壯士哀，中原一敗勢難回。  
江東子弟今雖在，肯為君王捲土來？

**語譯**：經過多次戰事，疲憊的壯士心中感覺非常的悲哀，中原一敗之後，大勢難以挽回。即便江東的子弟現在還依舊在，但是，誰能保證他們為了項羽肯捲土重來？